



Lehrstuhl für Gebäudetechnologie
und klimagerechtes Bauen

*Chair of Building Technology and
Climate Adaptive Design*

Technische Universität München

Dipartimento di Pianificazione,
Design, Tecnologia dell'Architettura

*PDTA Planning Design Technology
of Architecture*

Sapienza Università di Roma

SYMPOSIUM

Rom 5. - 6. Dezember 2014
Auditorium des Goethe-Instituts
Via Savoia 15, 00198 Rom

Konferenzsprachen Deutsch und
Italienisch mit Simultanübersetzung

CONVEGNO

Roma 5 - 6 Dicembre 2014
Auditorium del Goethe-Institut
Via Savoia 15, 00198 Roma

Interventi in lingua tedesca e italiana
Traduzione simultanea



Unterstützt durch
Con il supporto di



Mit der Schutzherrschaft
von
Con il patrocinio di



PROGRAMM
05.12.2014

PROGRAMMA
05.12.2014

14:30 | BEGRÜSSUNG | SALUTI DI BENVENUTO

Eugenio Gaudio

Rektor der Universität La Sapienza, Rom
Rettore dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza

Gabriele Kreuter-Lenz

Leiterin des Goethe Instituts in Italien
Direttrice del Goethe Institut Italia

Renato Masiani

Prorektor und stellvertretender Rektor der Universität La Sapienza, Rom
Prorettore vicario dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza

15:00 | THEMENBLOCK 1 | PRIMA SESSIONE

Die Herausforderungen | Le sfide

MODERATION / CHAIRMAN

Alessandra Battisti

Professorin für Architekturtechnologie am Dipartimento PDTA,
Universität La Sapienza, Rom
*Professore Associato di Tecnologia dell'Architettura, Dipartimento PDTA,
Università di Roma La Sapienza*

Daniele Santucci

Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Gebäudetechnologie und
klimagerechtes Bauen, Technische Universität München
*Ricercatore presso la Cattedra di Gebäudetechnologie und klimagerechtes
Bauen, Università tecnica di Monaco*

REFERENTEN / RELATORI

Thomas Auer

Ordinarius des Lehrstuhls für Gebäudetechnologie und klimagerechtes Bauen
Technische Universität München
*Professore Ordinario presso la Cattedra di Gebäudetechnologie und
klimagerechtes Bauen, Università tecnica di Monaco*

Mario Losasso

Ordinarius am Lehrstuhl für Architekturtechnologie und Direktor des
Architekturinstituts der Universität Federico II., Neapel
*Professore Ordinario di Tecnologia dell'Architettura e direttore del
Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli Federico II*

Andreas Hild

Ordinarius am Lehrstuhl für Entwerfen, Umbau und Denkmalpflege
Technische Universität München
*Professore Ordinario presso la cattedra di progettazione, trasformazione e
conservazione, Università tecnica di Monaco*

Nicola Macri

Generaldirektor des MiBAC Ministerium für Kultur - Zuständig für
Bibliotheken, Kulturinstitute und Urheberrecht.
*Direzione Generale per le Biblioteche, gli istituti Culturali ed il Diritto d'Autore
MiBAC*

Caterina Rubino

Funktionärin am Generalsekretariat des Ministeriums für Kultur
*Funzionario presso il Segretariato Generale del Ministero dei beni e delle
attività culturali e del turismo.*

PAUSE | INTERVALLO

17:00 | DISKUSSION | DIBATTITO

PROGRAMM
06.12.2014

PROGRAMMA
06.12.2014

9:00 | BEGRÜSSUNG | SALUTI DI BENVENUTO

Bartolomeo Azzaro

Verwaltungsrat der Universität La Sapienza, Rom
Consigliere di Amministrazione dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza

Thomas Auer

Ordinarius am Lehrstuhl für Gebäudetechnologie und klimagerechtes Bauen
Technische Universität München
Professore Ordinario presso la Cattedra di "Gebäudetechnologie und klimagerechtes Bauen", Università tecnica di Monaco

9:30 | THEMENBLOCK 2 | SECONDA SESSIONE

Die Chancen | Le opportunità

MODERATION / CHAIRMAN

Elisabeth Endres

Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Gebäudetechnologie und klimagerechtes Bauen, Technische Universität München
Ricercatore presso la Cattedra di Gebäudetechnologie und klimagerechtes Bauen, Università tecnica di Monaco

Fabrizio Tucci

Professor für Architekturtechnologie am Dipartimento PDTA,
Universität La Sapienza, Rom
*Professore Associato di Tecnologia dell'Architettura, Dipartimento PDTA
Università di Roma La Sapienza*

REFERENTEN / RELATORI

Gerhard Hausladen

Ehemaliger Ordinarius des Lehrstuhls für Bauklimatik und Haustechnik an der
Technische Universität München
*Professore emerito presso la cattedra di "Bauklimatik und Haustechnik",
Università tecnica di Monaco*

Luciano Cupelloni

Ordinarius für Architekturtechnologie am Dipartimento PDTA der Universität
La Sapienza, Rom
*Professore Ordinario di Tecnologia dell'Architettura Dipartimento PDTA,
Università di Roma La Sapienza*

Donatella Fiorani

Präsidentin der Italienischen Gesellschaft für Architekturrestaurierung
Ordinaria am Lehrstuhl für Denkmalpflege der Universität La Sapienza, Rom
*Presidente della Società Italiana per il Restauro dell'Architettura
Professore Ordinario di Restauro dell'Università di Roma La Sapienza*

Sergio Pascolo

Professor für Architekturkomposition und Städtebau an der Universität Iuav
Venedig
*Professore incaricato di Composizione Architettonica ed urbana all'Università
Iuav di Venezia*

PAUSE | INTERVALLO

11:15 | DISKUSSION | DIBATTITO

12:30 | ENDE DER VERANSTALTUNG | CHIUSURA DEI LAVORI